

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġames Awla)

15 ta' April 2021 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Determinazzjoni tal-post tal-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni – Roaming ta' iċċittadini ta' pajjiżi terzi fuq in-networks ta' komunikazzjoni ċellulari fi ddan l-Unjoni Ewropea – Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a – Possibbiltà għall-Istati Membri li jittrasferixxu l-post tal-provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni għat-territorju tagħhom”

Fil-Kawża C-593/19,

li għandha bħala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija), permezz ta' deċiżjoni tad-29 ta' Lulju 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-5 ta' Awwissu 2019, fil-proċedura

SK Telecom Co. Ltd

vs

Finanzamt Graz-Stadt,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġames Awla),

komposta minn E. Regan (Relatur), President tal-Awla, M. Ilešić, E. Juhász, C. Lycourgos u I. Jarukaitis, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: H. Saugmandsgaard Øe,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal SK Telecom Co. Ltd, minn J. Fischer, konsulent tat-taxxa,
- għall-Gvern Awstrijak, minn F. Koppensteiner, bħala aġent,
- għall-Gvern Spanjol, minn L. Aguilera Ruiz, bħala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskaitis u L. Mantl, bħala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tat-22 ta' Ottubru 2020, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt (b) tal-ewwel

paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-UE 2007, L 335, p. 60), kif emendata, mill-1 ta' Jannar 2010, bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (l-UE 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn SK Telecom Co. Ltd u l-Finanzamt Graz-Stadt (l-Uffiċċju tat-Taxxa tal-Belt ta' Graz, l-Awstrija) (iktar 'il quddiem l-“Uffiċċju tat-Taxxa” dwar ir-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-input imqallsa minn SK Telecom, relatata ma' provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni għas-sena fiskali 2011.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont il-premessa 22 tad-Direttiva dwar il-VAT:

“Is-servizzi kollha tat-telekomunikazzjoni u/ati jkunu l-Unjoni Ewropea għandhom jiġu ntaxxati sabiex jipprevjenu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni f'dan il-qasam. Għal dak l-għan, is-servizzi tat-telekomunikazzjoni ipprovduti lil persuni taxxabbli stabbiliti [fl-Unjoni] jew lil konsumaturi stabbiliti f'pajjiżi terzi għandhom, b'ala prinċipju, jiġu ntaxxati fil-post fejn hu stabbilit il-konsumatur tas-servizzi. Sabiex tiġi għurata t-tassazzjoni uniformi tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni li huma pprovduti minn persuni taxxabbli stabbiliti f'territorji terzi jew f'pajjiżi terzi lil persuni mhux taxxabbli stabbiliti [fl-Unjoni] u li huma effettivament u/ati u mgawdija [fl-Unjoni], l-Istati Membri għandhom, madankollu, jipprovdu li l-post tal-provvista jkun [fl-Unjoni].”

4 L-Artikolu 1(2) ta' din id-direttiva, li jinsab fit-Titolu I tagħha, li jiddefinixxi s-suq u l-kamp ta' applikazzjoni tagħha, jipprevedi:

“Il-prinċipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolvi l-applikazzjoni ta' taxxa ġenerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi eżattament proporzjonali għall-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijiet li jkunu saru fil-proċess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli għat-tali merkanzija jew servizzi, għandha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-VAT li qed jinżarr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT għandha tkun applikata sa l-istadju tal-kummerċ bl-imnut (dan l-istadju inkluż).”

5 Il-Kapitolu 3, intitolat “Provvista ta' servizzi”, tat-Titolu IV, intitolat “Transazzjonijiet taxxabbli”, tal-imsemmija direttiva jinkludi l-Artikolu 24, li fil-paragrafu 2 tiegħu jipprovdi:

“Servizzi ta' telekomunikazzjoni għandha tfiggħu servizzi li għandhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-ruġ jew id-d'ul ta' sinjali, kliem, figuri u sejjes jew tagħrif ta' kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b'sistemi oħra elettromanjetiċi, inkluż it-trasferiment jew l-assenjazzjoni tad-dritt li tiġi u/ata l-kapaċità ta' din it-trasmissjoni, d'ul jew ruġ, bl-inklużjoni tad-disposizzjoni ta' aġġess għan-networks ta' informazzjoni globali.”

6 It-Titolu V ta' din l-istess direttiva, intitolat “Post ta' transazzjonijiet taxxabbli”, jinkludi l-Kapitolu 3, dwar il-post tal-forniment tas-servizz, li jinkludi t-Taqsim 3, intitolata “Dispożizzjonijiet partikolari”. Din it-taqsim tinkludi s-Subtaqsim 9, intitolata “Forniment ta' servizzi lil persuni mhux taxxabbli barra l-Unjoni”, li l-Artikolu 59 tagħha kien jistipula:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi li għejjin lil persuna mhux taxxabbli li hija stabbilita jew li għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn normalment tirisjedi barra [l-Unjoni], għandu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, fejn għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn normalment tirisjedi:

[...]

(i) servizzi tat-telekomunikazzjonijiet;

[...]”

7 Is-Subtaqsima 10, intitolata “Prevenzjoni ta’ tassazzjoni doppja jew non-tassazzjoni”, li tinsab f’din it-Taqsima 3, kienet tinkludi l-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT.

8 L-Artikolu 59a ta’ din id-direttiva kien ifformulat kif fejn:

“Sabiex tiġi evitata tassazzjoni doppja, in-non-tassazzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, l-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tas-servizzi li l-post tal-forniment tagħhom hu rregolat mill-Artikoli 44, 45, 56, u 59,

(a) iqisu l-post tal-forniment ta’ kwalunkwe jew ta’ daww is-servizzi kollha, jekk jinsab fit-territorju tagħhom, daqs li kieku kien jinsab barra l-[Unjoni] jekk l-użu effettiv u t-tgawdija tas-servizzi jsej u barra l-[Unjoni];

(b) iqisu l-post tal-forniment ta’ kwalunkwe jew ta’ daww is-servizzi kollha, jekk jinsab barra l-[Unjoni], daqs li kieku kien jinsab fit-territorju tagħhom jekk l-użu effettiv u t-tgawdija tas-servizzi jsej u fit-territorju tagħhom.

[...]”

9 L-Artikolu 59b tal-imsemmija direttiva kien jipprevedi:

“Sal-31 ta’ Diċembru 2009, l-Istati Membri għandhom japplikaw [il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] għal servizzi ta’ xandir bir-radju u bit-telewizjoni, kif imsemmija fil-punt (j) ta’ l-ewwel paragrafu ta’ l-Artikolu 59, furnuti lil persuni li m’humiex taxxabbli li huma stabbiliti fi Stat Membru, jew li għandhom l-indirizz permanenti tagħhom jew li għeneralment huma residenti fi Stat Membru, minn persuna taxxabbli li stabbiliet in-negozju tagħha barra l-[Unjoni] jew li għandha stabbiliment fiss hemmhekk minn fejn jiġi furnuti s-servizzi, jew li, fin-nuqqas ta’ tali post ta’ negozju jew stabbiliment fiss, għandha l-indirizz permanenti jew hi għeneralment residenti barra l-[Unjoni].”

10 It-Titolu XIV tad-Direttiva dwar il-VAT, intitolat “Miksellanji”, jinkludi l-Kapitolu 2, li l-Artikolu 398 tiegħu, li huwa l-uniku artikolu tiegħu, jirrigwarda kumitat konsultattiv imsejja? “il-Kumitat tal-VAT”.

Id-dritt Awstrijak

L-UStG

11 L-Artikolu 3a tal-Umsatzsteuergesetz (il-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dewl mill-Bejgħ), tat-23 ta’ Awwissu 1994 (BGBl. 663/1994, iktar ‘il quddiem l-“UStG 1994”), fil-verżjoni tagħha applikabbli fil-kawża prinċipali (iktar ‘il quddiem l-“UStG 2010”), huwa fformulat kif fejn:

“Provvisi oħrajn

Artikolu 3a (1) Provvisti o?rajn huma provvisti li ma jikkonsistux f'kunsinna. Provvista o?ra tista' wkoll tikkonsisti f'astensjoni jew fil-fatt li ji?i ttollerat att jew sitwazzjoni.

[...]

Post ta' provvisti o?rajn

[...]

(5) G?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafi 6 sa 16 kif ukoll tal-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 2010]:

1. huwa kkunsidrat b?ala imprenditur, kull imprenditur fis-sens tal-Artikolu 2, bil-kundizzjoni li imprenditur li jwettaq ukoll tran?azzjonijiet mhux taxxabli jitqies b?ala imprenditur fir-rigward tal-provvisti kollha fornuti lilu;
2. hija kkunsidrata b?ala imprenditur, kull persuna ?uridika li te?er?ita attivitajiet mhux intraprenditorjali li g?andha numru ta' identifikazzjoni g?all-VAT;
3. ma hijiex ikkunsidrata b?ala imprenditur, kull persuna jew asso?jazzjoni ta' persuni li ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-punti 1 u 2.

(6) Bla ?sara g?all-paragrafi 8 sa 16 u g?all-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 2010], il-provvisti l-o?ra pprovduti lil imprenditur, fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-paragrafu 5, g?andhom jitqiesu li jitwettqu fil-post fejn l-operatur jopera l-impri?a tieg?u. Jekk il-provvista l-o?ra hija pprovduta fl-istabbiliment fiss ta' imprenditur, huwa g?alhekk il-post ta' dan l-istabbiliment fiss li huwa determinanti.

(7) Bla ?sara g?all-paragrafi 8 sa 16 u g?all-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG2010], il-provvisti l-o?ra li ma humiex ipprovduti lil imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5, g?andhom jitqiesu li jitwettqu fil-post fejn l-imprenditur jopera l-impri?a tieg?u. Jekk il-provvista l-o?ra titwettaq minn stabbiliment fiss, dan g?andu jitqies b?ala l-post tal-provvista.

[...]

(13) Provvisti o?rajn, fis-sens tal-paragrafu 14, huma kkunsidrati li jinsabu:

- a) jekk il-klijent ma huwiex imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5 u m'g?andux id-domi?ilju, is-sede jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni], fid-domi?ilju, fis-sede jew fir-residenza abitwali tal-klijent fit-territorju tal-pajji? terz;

[...]

(14) Il-provvisti li ?ejjin huma kkunsidrati b?ala provvisti o?ra fis-sens tal-paragrafu 13:

[...]

12. is-servizzi ta' telekomunikazzjoni;

[...]

(16) Biex ji?u evitati ka?ijiet ta' taxxa doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, il-[Bundesminister für Finanzen (il-Ministru Federali g?all-Finanzi)] jista' jipprovd, permezz ta' regolament, li provvisti o?ra li l-post ta' provvista tag?hom huwa ddeterminat skont il-

paragrafi 6, 7, 12 jew 13(a), huma kkunsidrati li jinsabu fil-post fejn dawn il-provvisti o?ra jintu?aw jew jitgawdew. G?aldaqstant, il-post tal-provvista l-o?ra jista' jitqies li jinsab:

1. fit-territorju tal-pajji? terz minflok fit-territorju nazzjonali; u
2. fit-territorju nazzjonali minflok fit-territorju tal-pajji? terz. Din id-dispo?izzjoni ma tapplikax g?all-provvisti fis-sens tal-punt 14 tal-paragrafu 14, meta l-klijent ma jkunx imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5, u ma jkollux id-domi?ilju, is-sede jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni].”

Ir-Regolament dwar it-Trasferiment

12 Skont il-Verordnung des Bundesministers für Finanzen über die Verlagerung des Ortes der sonstigen Leistung bei Telekommunikationsdiensten sowie Rundfunk- und Fernsehdienstleistungen (ir-Regolament tal-Ministru Federali g?all-Finanzi dwar it-trasferiment tal-post ta' provvisti o?ra relatati ma' servizzi ta' telekomunikazzjoni, ta' xandir bir-radju u bit-televi?joni) (BGBl. II, 383/2003), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem ir-“Regolament dwar it-Trasferiment”):

“Skont il-punti 13 u 14 tal-paragrafu 10 tal-Artikolu 3a, u l-paragrafu 13 tal-Artikolu 3a tal-UStG 1994, fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill-[Bundesgesetz (il-Li?i Federali) (BGBl. I, 71/2003)], nordnaw dan li ?ej:

1. Fejn il-post ta' provvista msemija fil-punti 12 u 13 tal-paragrafu 14 tal-Artikolu 3a tal-[UStG 1994], fil-ver?joni li tirri?ulta mill-[Bundesgesetz (il-Li?i Federali) (BGBl. I, 52/2009)], jinsab barra t-territorju tal-[Unjoni] skont l-Artikolu 3a tal-UStG 1994, il-provvista titwettag fit-territorju nazzjonali, meta tintu?a jew titgawda hemmhekk.
2. Huma kkunsidrati b?ala servizzi ta' telekomunikazzjoni s-servizzi li g?andhom b?ala g?an it-tra?missjoni, l-emissjoni u r-ri?ezzjoni ta' sinjali, kitbiet, xbihat u ?sejjes jew informazzjoni ta' kull tip bil-wajer, bir-radju, b'mezzi otti?i jew b'mezzi o?ra elettromanjeti?i, inklu? l-assenjazzjoni u l-kon?essjoni relatata ta' dritt g?all-u?u ta' mezzi g?al tali tra?missjoni, emissjoni jew ri?ezzjoni.”

Ir-Regolament dwar ir-Rimbors

13 Il-Verordnung des Bundesministers für Finanzen, mit der ein eigenes Verfahren für die Erstattung der abziehbaren Vorsteuern an ausländische Unternehmer geschaffen wird (ir-Regolament tal-Ministru Federali g?all-Finanzi dwar ir-Rimbors tal-VAT Dedu?ibbli g?all-Impri?i Barranin) (BGBl. 279/1995), fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem ir-“Regolament dwar ir-Rimbors”), jipprevedi pro?edura ssimplifikata ta' rimbors, konformement mal-Artikolu 1 tieg?u, li jipprovdi:

“Artikolu 1(1) B'deroga mill-Artikolu 20 u mill-paragrafi 1 sa 5 tal-Artikolu 21 tal-UStG 1994, ir-rimbors tat-taxxa tal-input im?allsa dedu?ibbli li jistg?u jitolbu l-impri?i li ma humiex stabbiliti fi ?dan il-pajji?, ji?ifieri dawk li la g?andhom sede u lanqas stabbiliment fit-territorju nazzjonali jsir skont l-Artikoli 2, 3 u 3a, meta matul il-perijodu relatat mar-rimbors, l-impri?a:

1. ma wettqitx tran?azzjonijiet fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 1 tal-UStG 1994 u fis-sens tal-Artikolu 1 tal-[Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 1994] jew
2. wettqet biss tran?azzjonijiet mhux taxxabbli fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 6 tal-UStG 1994 jew
3. wettqet biss tran?azzjonijiet li fuqhom id-dejn fiskali jg?addi g?al fuq il-benefi?jarju tal-

provvista (it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 19 tal-UStG 1994), jew

4. wettqet biss tranżazzjonijiet fis-sens tal-punt (b) tal-paragrafu 13 tal-Artikolu 3a tal-UStG 1994 u għamlet użu mid-dispożizzjoni prevista fl-Artikolu 25a tal-UStG 1994 jew, fi Stat Membru ieor, mid-dispożizzjonijiet previsti fl-Artikoli 357 sa 369 tad-Direttiva [dwar il-VAT].

(2) Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għat-taxxi tal-input imallsa jenerati fit-territorju nazzjonali minn tranżazzjonijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1.”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

14 SK Telecom hija kumpannija stabbilita fil-Korea t'Isfel li, fl-2011, ipprovdiet servizzi ta' telefonija ċellulari lill-klijenti tagħha, li kienu wkoll stabbiliti jew li kellhom id-domiċilju jew ir-residenza abitwali tagħhom fil-Korea t'Isfel, fil-forma ta' servizzi ta' roaming li jippermettu l-użu tan-network ta' komunikazzjoni ċellulari Awstrijak.

15 Għal dan il-għan, operatur ta' network ta' komunikazzjoni ċellulari Awstrijak qiegħed in-network tiegħu għad-dispożizzjoni ta' SK Telecom bi tla ta' tariffa għall-użu flimkien mal-VAT Awstrijaka, li hija ta' 20 %. Min-naħa tagħha, SK Telecom iffatturat lill-klijenti tagħha spejje ta' roaming għall-użu tan-network ta' komunikazzjoni ċellulari Awstrijak matul is-soġġorni temporanji tagħhom fit-territorju Awstrijak.

16 SK Telecom ressqet, quddiem l-Uffiċċju tat-Taxxa, talba għar-rimbors tal-VAT li kienet iet iffatturata lilha mill-operatur tan-network ta' komunikazzjoni ċellulari Awstrijak għas-sena 2011, skont il-proċedura ssimplifikata ta' rimbors prevista fl-Artikolu I tar-Regolament dwar ir-Rimbors.

17 L-Uffiċċju tat-Taxxa aad din it-talba għar-raġuni li l-ispejje ta' roaming iffatturati lill-klijenti ta' SK Telecom kienu taxxabbli fl-Awstrija, skont ir-Regolament dwar it-Trasferiment, li huwa bbaat fuq l-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, peress li s-servizzi ta' telekomunikazzjoni pprovduti ma kinux suġġetti, fil-pajjiż terz, għal taxxa komparabbli għat-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ prevista mid-dritt nazzjonali. B'hekk, skont l-Uffiċċju tat-Taxxa, sa fejn SK Telecom kienet wettqet tranżazzjonijiet taxxabbli fl-Awstrija, il-VAT li hija kienet allset ma setgħetx ti i rimborsata lilha fil-kuntest tal-imsemmija proċedura.

18 L-azzjoni ppreentata minn SK Telecom kontra d-deċiżjoni tal-Uffiċċju tat-Taxxa iet miu u minnu u sussegwentement tressqet quddiem il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija), li laqgħet it-talba tagħha għar-rimbors tal-VAT għar-raġuni li r-Regolament dwar it-Trasferiment kellu portata wiesgħa wisq. Fil-fatt, skont dik il-qorti, mill-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT jirriulta li l-Istati Membri jistgħu jqisu li l-post tal-provvista tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni jinsab fit-territorju tiegħu biss f'dak li jikkonferna lis-servizzi fost dawn is-servizzi msemmija li ji u pprovduti lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li għandhom id-domiċilju jew ir-residenza abitwali tagħhom fi dan l-Unjoni. Għaldaqstant, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) ikkonkludiet li r-Regolament dwar it-Trasferiment huwa inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, mingħajr ma din il-konkluzjoni iet, madankollu, ibbaata fuq l-argument ta' SK Telecom li d-d'ul minn servizzi ta' roaming ipprovduti lill-klijenti tagħha kienu suġġetti għal taxxa komparabbli għall-VAT fil-pajjiż terz, taxxa li r-rata ta' tassazzjoni tagħha kienet stabbilita għal 10 %.

19 Il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) għalhekk qieset li, matul il-perijodu kopert mit-talba għar-rimbors tal-VAT, il-fatt li SK Telecom ippermettiet lill-klijenti tagħha stabbiliti f'pajjiż terz li jemplu fl-Awstrija billi ju aw in-network ta' komunikazzjoni ċellulari Awstrijak ma kienx jikkostitwixxi tranżazzjoni taxxabbli fit-territorju nazzjonali, peress li l-post tal-provvista tas-servizzi kkonfernati kien jinsab fil-pajjiż terz inkwistjoni. Skont dik il-qorti, SK Telecom għalhekk

kellha d-dritt li tikseb ir-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa lill-operatur tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak fil-kuntest tal-pro?edura ssimplifikata ta' rimbors prevista fl-Artikolu I tar-Regolament dwar ir-Rimbors.

20 Wara rikors g?al Revi?joni ordinarju ppre?entat mill-Uffi??ju tat-Taxxa, permezz ta' sentenza tat-13 ta' Settembru 2018 il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija) annullat id-de?i?joni tal-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi).

21 Essenzjalment, il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva) rrilevat li l-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT kellhom l-g?an li jevitaw il-ka?ijiet ta' tassazzjoni doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni. B'mod partikolari, l-ewwel wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet allegatament tipprevedi possibbiltà ?enerali u fakultattiva, g?all-Istati Membri, li jittrasferixxu l-post tal-provvista ta' ?erti servizzi g?all-finijiet tat-tassazzjoni tal-VAT tag?hom. Skont it-tieni wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet, l-Istati Membri g?andhom l-obbligu li jittrasferixxu l-post ta' provvista meta impri?a stabbilita f'pajji? terz tipprovdi servizzi ta' telekomunikazzjoni lil persuni mhux taxxabli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fi Stat Membru.

22 Billi adotta r-Regolament dwar it-Trasferiment, il-le?i?latur Awstrijak g?aldaqstant g?amel u?u mid-dritt ta' g?a?la mog?ti permezz tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva fil-ka?ijiet mhux imsemmija mill-Artikolu 59b tag?ha. G?aldaqstant, meta persuna, li ma hijiex imprenditur u li hija stabbilita jew li g?andha d-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?ha barra mill-Unjoni, tibbenefika, fit-territorju Awstrijak, minn servizzi ta' telekomunikazzjoni pprovduti minn kumpannija stabbilita f'pajji? terz, il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ji?i ttrasferit g?all-Awstrija skont ir-Regolament dwar it-Trasferiment.

23 Adita b'rinviju mill-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva), il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tkompli tistaqsi dwar il-konformità, mad-dritt tal-Unjoni, ta' dispo?izzjoni nazzjonali li tqis li s-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huma su??etti g?al “u?u jew tgawdija effettivi” fit-territorju tal-Istat Membru, fis-sens tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, u dan jippermetti li l-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi jitqies daqsliekeku kien jinsab fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, filwaqt li dawn is-servizzi ji?u pprovduti lil klijenti mhux taxxabli li joqog?du biss temporanjament fit-territorju tal-imsemmi Stat Membru.

24 Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tqis li, jekk il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva kellu ji?i interpretat fis-sens li s-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huma effettivament is-su??ett ta' “u?u jew tgawdija effettivi” fit-territorju tal-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, ikollu ji?i kkjarifikat l-g?an li jikkonsisti f'li ji?u evitati l-ka?ijiet ta' nuqqas ta' tassazzjoni li jirrigwarda l-possibbiltà li l-post ta' provvista ta' servizzi prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni ji?i ttrasferit.

25 B'mod partikolari, ikun hemm lok li ji?i ppre?i?at jekk il-kun?ett ta' “nuqqas ta' tassazzjoni”, fis-sens tal-imsemmija dispo?izzjoni, g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?istenza fil-pajji? terz ta' taxxa komparabbli g?all-VAT prevista mid-dritt tal-Unjoni hija determinanti sabiex Stat Membru jkun jista' jikkunsidra l-post tal-provvista tas-servizzi kkon?ernati daqsliekeku kien jinsab fit-territorju tieg?u.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

“1) [Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] tad-Direttiva [dwar il-VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u ta' roaming fi Stat Membru, fil-kuntest ta' a??ess g?an-network tat-telefonija ?ellulari nazzjonali sabiex ji?u stabbiliti telefonati li jkun de?lin u telefonati li jsiru, minn

‘klijent finali li ma huwiex taxxabbli’ li jirrisjedi b’mod temporanju fit-territorju nazzjonali jikkostitwixxi ‘u?u u sfruttar’ fit-territorju nazzjonali li jippermetti t-trasferiment tal-post ta’ provvista tas-servizz mill-pajji? terz g?al dan l-Istat Membru, minkejja li la l-operatur tat-telefonija ?ellulari li jipprovdi s-servizzi u lanqas il-klijent finali ma huma stabbiliti fit-territorju tal-[Unjoni] u l-klijent finali wkoll ma g?andux id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni]?

2) [Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] tad-Direttiva [dwar il-VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-post ta’ provvista tas-servizzi ta’ telekomunikazzjoni kif deskritt fl-ewwel domanda, li skont l-Artikolu 59 [ta’ din id-direttiva] jinsab barra mit-territorju tal-[Unjoni], jista’ ji?i ttrasferit lejn it-territorju ta’ Stat Membru, minkejja li la l-operatur tat-telefonija ?ellulari li jipprovdi s-servizzi u lanqas il-klijent finali ma huma stabbiliti fit-territorju tal-[Unjoni] u l-klijent finali wkoll ma g?andux id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni], sempli?ement g?aliex, fil-pajji? terz, is-servizzi ta’ telekomunikazzjoni ma huma su??etti g?all-ebda taxxa komparabbli [g?all-VAT] prevista mid-dritt tal-Unjoni?”

Fuq id-domandi preliminari

27 Permezz ta’-?ew? domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta’ roaming ipprovdi minn operatur ta’ telefonija ?ellulari, stabbilit f’pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom f’dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta’ komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma “u?u jew tgawdija effettivi” fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, b’tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista’ jqis il-post tal-provvista ta’ dawn is-servizzi ta’ roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta l-imsemmija servizzi ma humiex su??ett g?al trattament fiskali komparabbli ma’ tassazzjoni tal-VAT fl-imsemmi pajji? terz.

28 G?andu jittakkar li l-lo?ika li fuqha huma bba?ati d-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT dwar il-post tal-provvista ta’ servizzi tirrikjedi li, sa fejn ikun possibbli, it-tassazzjoni sse?? fil-post fejn is-servizzi ji?u kkunsmati (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

29 F’dan ir-rigward, skont il-punt (i) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59 ta’ din id-direttiva, il-post tal-provvista ta’ servizzi ta’ roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn huwa pa?ifiku li dawn huma servizzi ta’ telekomunikazzjoni, fis-sens tal-Artikolu 24(2) ta’ din l-istess direttiva meta din il-provvista ta’ servizzi hija pprovdata lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom barra mill-Unjoni, huwa l-post fejn dawn il-persuni huma stabbiliti jew g?andhom ir-residenza abitwali tag?hom.

30 Madankollu, b’deroga, il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT jippermetti lill-Istati Membri, f’dak li jirrigwarda s-servizzi li l-post ta’ provvista tag?hom huwa rregolat b’mod partikolari mill-Artikolu 59 tag?ha, li jqisu lil dan il-post, li b?ala prin?ipju jinsab barra mill-Unjoni, daqslikieku kien jinsab fit-territorju tag?hom jekk l-u?u jew it-tgawdija effettivi ta’ dawn is-servizzi jitwettqu fit-territorju tag?hom.

31 G?al dan il-g?an, g?andu ji?i kkonstatat li l-Artikolu 59b ta’ din id-direttiva kien jimponi fuq l-Istati Membri li japplikaw il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tag?ha g?as-servizzi ta’ telekomunikazzjoni li huma pprovdi lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fi Stat Membru, minn persuna taxxabbli li, b?all-operatur tat-telefonija ?ellulari inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha barra mill-Unjoni.

32 Madankollu, l-obbligu previst fl-Artikolu 59b tal-imsemmija direttiva ma jistax ikollu b'ala effett li, f'irkustanzi o'ra g'ajr dawk imsemmija f'din id-dispożizzjoni, ti?i limitata l-possibbiltà g'all-Istati Membri li jag'mlu u?u, fir-rigward tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni, mill-fakultà ġenerali li huma g'andhom ta't il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din l-istess direttiva.

33 F'dan ir-rigward, g'andu ji?i rrilevat li dan il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ma jistabbilixx kundizzjoni dwar it-tul tas-soġorn, fit-territorju tal-Istati Membri, tal-persuni li huma stabbiliti jew li g'andhom id-domiċilju jew ir-residenza abitwali tagħom f'pajjiż terz, b'mod partikolari fid-dawl tal-fatt li dan is-soġorn huwa biss temporanju hemmhekk.

34 G'aldagħstant, g'all-finijiet tal-eżerċizzju tal-possibbiltà li din id-dispożizzjoni tipprevedi, g'andu ji?i evalwat jekk is-servizzi ta' roaming, b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, humiex is-suġġett ta' u?u jew ta' tgawdija effettivi fit-territorju tal-Istat Membru li jixtieq jittrasferixxi l-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi.

35 Essenzjalment, servizz ta' roaming jikkonsisti fil-provvista li fornitur ta' servizzi ta' komunikazzjoni ċellulari jipprovdi lill-abbonati tiegħu li jippermettulhom ju?aw l-apparat portabbli tagħom f'network ta' komunikazzjoni ċellulari differenti minn dak ta' dan il-fornitur, min?abba l-ftehim konklużi bejn l-operaturi ta' dawn in-networks. F'dan il-każ, is-servizzi ta' roaming inkwistjoni fil-kawża prinċipali g'andhom l-għan li jippermettu lill-klijenti ta' SK Telecom, meta jkunu jinsabu barra mill-portata tan-network ta' komunikazzjoni ċellulari u?at minnha, li ju?aw servizzi ta' telefonija ċellulari permezz tan-network ta' komunikazzjoni ċellulari ta' operatur Awstrijak.

36 F'dan ir-rigward, g'andu jifakkar li minn ġurisprudenza stabbilita jirriżulta li, minn na?a, mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva dwar il-VAT jirriżulta li kull tranżazzjoni g'andha normalment ti?i kkunsidrata b'ala distinta u indipendenti u li, min-na?a l-o'ra, it-tranżazzjoni kkostitwita minn provvista wa?da mill-perspettiva ekonomika ma g'andhiex ti?i diviża b'mod artifiċjali, u dan sabiex ma tbiddilx il-funzjonalità tas-sistema tal-VAT (sentenza tal-4 ta' Settembru 2019, KPC Herning, C-71/18, EU:C:2019:660, punt 36 u l-ġurisprudenza iktata).

37 Issa, g'andu ji?i kkonstatat, hekk kif irrileva l-Avukat ġenerali fil-punt 44 tal-konklużjonijiet tiegħu, li s-servizzi ta' roaming, b'al dawk inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ipprovduti lill-persuni li jwettqu soġorn temporanju fit-territorju ta' Stat Membru huma distinti u indipendenti mis-servizzi l-o'ra ta' komunikazzjoni ċellulari li dawn il-persuni huma benefiċjarji tagħom.

38 Barra minn hekk, kif jirriżulta kemm mill-informazzjoni trażmessa mill-qorti tar-rinviju kif ukoll mill-osservazzjonijiet bil-miktub ippreżentati lill-Qorti tal-Ġustizzja, dawn is-servizzi ta' roaming huma s-suġġett ta' identifikazzjoni distinta minn SK Telecom kif ukoll ta' tariffi separati, ji?ifieri l-ispejjeż ta' roaming, li huma ffatturati lill-klijenti li lilhom ji?u pprovduti dawn is-servizzi.

39 G'aldagħstant, min-natura stess tas-servizzi ta' roaming jirriżulta li l-u?u jew it-tgawdija effettivi tagħom jitwettqu neċessarjament fit-territorju tal-Istat Membru kkonfermat matul is-soġorni temporanji tal-klijenti ta' SK Telecom f'dan it-territorju.

40 Madankollu, anki jekk, f'irkustanzi b'al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kundizzjoni dwar l-u?u jew it-tgawdija effettivi tas-servizzi kkon?ernati fit-territorju ta' Stat Membru hija ssodisfatta, dan jista' jag?mel u?u mill-possibbiltà mog?tija lilu mill-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, li jqis il-post tal-provvista ta' servizzi, li jinsab barra mill-Unjoni, daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u, biss sa fejn dan l-u?u g?andu l-effett li jevita l-ka?ijiet ta' taxxa doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni, jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni.

41 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok, g?andu ji?i ppre?i?at li, ?ertament, kif enfasizzat il-qorti tar-rinviju, mill-premessa 22 ta' din id-direttiva jirri?ulta li t-tassazzjoni tas-servizzi kollha ta' telekomunikazzjoni li l-konsum tag?hom ise?? fl-Unjoni tissodisfa r-rieda tal-le?i?latur tal-Unjoni li jipprevjeni d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni.

42 Madankollu, g?andu jifakkar li l-g?an tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT li jiddeterminaw il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta' kompetenza li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, in-nuqqas ta' tassazzjoni ta' d?ul (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses, C?419/14, EU:C:2015:832, punt 41, u tat-13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Fid-dawl tal-kliem tal-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva u tal-po?izzjoni tag?ha fis-Subtaqsima 10, intitolata "Prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja jew non-tassazzjoni", tat-Taqsima 3 tal-Kapitolu 3 tat-Titolu V tal-imsemmija direttiva, g?andu ji?i kkunsidrat li l-possibbiltà mog?tija minn din id-dispo?izzjoni mhux biss taqa' fil-kuntest tal-prevenzjoni ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, i?da hija inti?a wkoll sabiex ji?u evitati l-ka?ijiet ta' tassazzjoni doppja u ta' nuqqas ta' tassazzjoni.

44 Minn dan isegwi li huwa possibbli g?all-Istati Membri li jag?mlu u?u mill-possibbiltà mog?tija fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva meta dan l-u?u jkollu biss l-effett li jirrimedja sitwazzjoni ta' nuqqas ta' tassazzjoni fi ?dan l-Unjoni, li, skont l-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja, kien il-ka? tas-servizzi ta' roaming inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

45 Fit-tieni lok, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 88 tal-konklu?jonijiet tieg?u, g?andu ji?i ppre?i?at li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni, il-ka?ijiet eventwali ta' tassazzjoni doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni g?andhom ji?u evalwati skont it-trattament fiskali tas-servizzi kkon?ernati fl-Istati Membri, ming?ajr ma jkun hemm lok li tittie?ed inkunsiderazzjoni s-sistema fiskali li g?aliha dawn is-servizzi huma su??etti fil-pajji? terz ikkon?ernat.

46 ?ertament is-sitwazzjoni tista' tkun differenti min?abba ftehim internazzjonali konklu? f'dan il-qasam ma' dan il-pajji? terz. Madankollu, it-talba g?al de?i?joni preliminari u l-osservazzjonijiet ippre?entati lill-Qorti tal-?ustizzja ma jsemmux tali ftehim.

47 Is-soluzzjoni kuntrarja g?al dik esposta fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza jkollha l-effett li tissu??etta l-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni fil-qasam tal-VAT g?ad-dritt fiskali intern tal-pajji?i terzi. Issa, fin-nuqqas ta' indikazzjoni f'dan is-sens, ma jistax ji?i pre?unt li din kienet l-intenzjoni tal-le?i?latur tal-Unjoni.

48 Interpretazzjoni li skontha l-Istati Membri jistg?u jag?mlu u?u mill-possibbiltà mog?tija fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT ming?ajr ma jkollhom, b?ala prin?ipju, jie?du inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?alih huma su??etti s-servizzi abba?i tad-dritt fiskali intern tal-pajji? terz ikkon?ernat hija, barra minn hekk, ikkorroborata mill-appro?? adottat mill-Kumitat tal-VAT, li huwa kumitat konsultattiv stabbilit fl-Artikolu 398 ta' din id-direttiva, li

I-linji gwida tieg?u, minkejja li ma g?andhomx valur vinkolanti, xorta jikkostitwixxu g?ajnuna g?all-interpretazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-8 ta' Ottubru 2020, Weindel Logistik Service, C?621/19, mhux ippubblikat, EU:C:2020:814, punt 48).

49 Fil-fatt, mil-Linji gwida ta' dan il-kumitat [id-89 laqg?a, tat-30 ta' Settembru 2009, Dokument B — taxud.d.1 (2010) 176579–645] jirri?ulta li dan qabel b'unanimità li l-u?u, mill-Istati Membri, tal-possibbiltà prevista fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva sabiex ji?u ntaxxati s-servizzi effettivament u?ati jew gawduti fit-territorju tag?hom ma jiddependix mit-trattament fiskali li g?alih huma su??etti dawn is-servizzi barra mill-Unjoni. B'mod partikolari, il-fatt li servizz jista' jkun su??ett g?at-taxxa f'pajji? terz skont ir-regoli nazzjonali tieg?u ma jipprekludix lil Stat Membru milli jissu??ettah g?at-taxxa jekk huwa effettivament u?at jew gawdut fit-territorju tieg?u.

50 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta' roaming ipprovduti minn operatur ta' telefonija ?ellulari, stabbilit f'pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom f'dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma s-su??ett ta' “u?u jew tgawdija effettivi” fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista' jqis il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ta' roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta, ming?ajr ma jittie?ed inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?alih dawn is-servizzi huma su??etti abba?i tad-dritt fiskali intern tal-imsemmi pajji? terz, l-e?er?izzju ta' tali possibbiltà g?andu l-effett li jevita n-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemmija servizzi fi ?dan l-Unjoni.

Dwar l-ispejje?

51 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata, mill-1 ta' Jannar 2010, bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008, g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta' roaming ipprovduti minn operatur ta' telefonija ?ellulari, stabbilit f'pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom f'dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma s-su??ett ta' “u?u jew tgawdija effettivi” fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista' jqis il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ta' roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta, ming?ajr ma jittie?ed inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?alih dawn is-servizzi huma su??etti abba?i tad-dritt fiskali intern tal-imsemmi pajji? terz, l-e?er?izzju ta' tali possibbiltà g?andu l-effett li jevita n-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemmija servizzi fi ?dan l-Unjoni.

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.